

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Outlass	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE		modèle 3A.47 (moteur V8 4,4L-2 / 5 places)	CH 0337 80
Constructeur	OLDSMOBILE DIVISION of G. M. C., Lansing, Michigan (USA)			
Identification	sur la plaquette du constructeur "Cutlass 3AK47" ou "3AM47" ou "3AR47" et "CH 0337 80" devant le No du châssis "G3A.47J.B." dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur			
Plaquette constructeur	à gauche, derrière le pare-brise			
N° du châssis	" 44 " à l'avant, à droite sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappé par l'importateur)			
Identification du moteur	GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienne			
Importateur principal	2G3AK47J4B2 427 316			
Véhicule homologué				

Châssis	2	Nombre de roues	4
Nombre d'essieux	mécanique avec assistance hydraulique		
Direction	boîte automatique		
Transmission	3		
Nombre de vitesses	Entraînement sur roues arrière		
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupapes de dosage AR= limiteur		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée		

Moteur	CHEVROLET	Type	V8-4,4L-2(J)
Marque	V	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Refroidissement	88,90	Course	88,39
Alésage	4387	CV-impôt	22,34
Cylindrée	88	à V/mh	3600
Puissance en kW	CV 120	SAE-net	
Bruit à l'arrêt	68	dB/A	à V/mh 2700
Stencieux	2 = 355x210x95 mm 510x240x140 mm		
Mesure des gaz	ECE-15/03; CO = 0,15 %		
Déparasitage	CCS, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	limousine		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	km/h
Cintures sécurité	SAB-J-4c	Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite
Cale	-	Alliage	
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	1 5	av. 2	centre ar. 3
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		5102	Empattements 2745
Largeur		1810	Essieu double av. ar.
Hauteur		1410	Voie av. 1486 ar. 1466
Porte à faux	lat.		Voies av. ar.
	av.	1070	ar.
	ar.	1287	Braquage e g 11300 d 11300

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	950	690	1640
Charge utile	120	230	350
Poids total	1070	920	1990
Garantie fabr.			2141
Dimensions pneus	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Variantes →)
Ply/bars	R / 1,8	R / 1,8	voir
Charge	1100	1100	remarques
pour V max	varie selon la marque, minimum exigé 150 km/h		
Jantes GM acier ou alliage léger 6 x 14			
Garantie poids remorquable avec frein	907		
Garantie poids remorquable sans frein	454		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	907		
Vitesse maximale selon le constructeur	150 km/h		
Vitesse maximale testée	-		
Charge garantie sur le toit	73 kg.		

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

		§)	
Équipement	HCR	(E)	
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	AV/ DOT AP2 81 ar 2a (E)
Clignoteurs	av		AV + AR ar I (E) ou SAE A..
Catadioptres	av		
Feux de gabarit	av		ar oui
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé		
Essuis-glace	2/ balais avec 2 lavage-glace		
Avertisseurs	DELCO REMY A+F		
ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	O L D S M O B I L E Cutlass		
Homologation			
N°	CH	0337 80	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1640	Carburant	B
Charges utiles	-	CV-impôt	22,34
Poids total	2141	Cylindrée	4387

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Modèles : 3 AK 47 = Cutlass Coupé  
 3 AM 47 = Cutlass Suprême Brougham  
 3 AR 47 = Cutlass Suprême Coupé

- + ) Variante de pneus : P 205/70 R 14 AV + AR 1120 (1,8) V-max. varie selon la marque, minimum exigé 150 km/h  
 P 205/75 R 14 1130 (1,6) 150 km/h  
 185 SR 14 1130 (2,2) 180 km/h  
 195/70 SR 14 1120 (2,3) 180 km/h  
 205/70 SR 14 1110 (2,0) 180 km/h  
 195 SR 14 1150 (2,0) 180 km/h  
 215/70 SR 14 1130 (1,9) 180 km/h

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont débranchés; des clignoteurs homologués E sont montés; des feux de position sont connectés sur A (E) dans HCR (E), à l'extérieur;
- les phares d'origine Sealed Beam sont remplacés par des HCR H4;
- si les catadioptres d'origine ne sont pas homologués E, il y a lieu d'en monter 2 complémentaires SAE A.. DOT;
- ampoules: feux stop/feux rouges = 21/5 W; clignoteurs AR = 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont connectés);
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- l'emblème de la marque sur le capot est admis, est rabattable.

Lieu et date de l'homologation Studen, 12.01.81

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
tourisme

O L D S M O B I L E

Cutlass / modèle 3A.47  
(mot: V8-4,4 L-2/5 pl.)

CH 0337 80

Fiche complémentaire

I

Complément du 18.01.82 à Studen - Lü

à partir du No du châssis: .G3A.47J.C. ... .. (millésime 1982)

Modèles : "3GK47" = Cutlass Calais Coupé  
"3GM47" = Cutlass Suprême Brougham Coupé  
"3GR47" = Cutlass Suprême Coupé  
"....." = code interne (n'apparaît sur le véhicule)

Identification : ".G3A.47J.C." code au No du châssis

Importateur : AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Bâle  
(voir les autres importateurs ci-dessous)

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 2,29 = 73,0 dB/A  
à l'arrêt = 66,0 dB/A à 2700 t/min

V<sub>max</sub> : 165 km/h

V<sub>max</sub> des pneus : varie selon la marque, minimum exigé 165 km/h.

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unteren Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano